

académie
Strasbourg



direction des services
départementaux
de l'éducation nationale
Bas-Rhin

éducation
nationale
jeunesse
vie associative



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Langue turque

Évaluation en classe de CM2

Enseignements de Langue et Culture d'Origine

Cahier de l'élève

Nom :

Prénom :

Date de naissance :

École :

2012 / 2013

Compréhension de l'oral

Situation 1 (CO 1)

Deux personnes se rencontrent dans un centre commercial.

Ecoute bien la conversation enregistrée. Ensuite, lis bien toutes les questions.

Tu entendras cette conversation une deuxième fois. Pour chacune des questions, tu cocheras la réponse qui convient. Tu entendras cet enregistrement une troisième fois. Tu pourras vérifier tes réponses et les corriger si nécessaire.

<p>1. Qui parle ?</p> <p>Les deux personnes qui parlent sont :</p> <p><input type="checkbox"/> Kaya et Mine</p> <p><input type="checkbox"/> Ali et sa soeur</p> <p><input type="checkbox"/> Sinem et Fatih</p> <p><input type="checkbox"/> Sinem et Ata Demirer</p>	<p>2. Quel est le titre du film ?</p> <p>Le titre du film est :</p> <p><input type="checkbox"/> Eyvah! Eyvah! 2</p> <p><input type="checkbox"/> Recep İvedik</p> <p><input type="checkbox"/> Ata Demirer</p> <p><input type="checkbox"/> Odyssée</p>
<p>3. Quand vont-ils voir le film ?</p> <p>Ils vont voir le film :</p> <p><input type="checkbox"/> dimanche à 14h30</p> <p><input type="checkbox"/> mardi à 14h00</p> <p><input type="checkbox"/> jeudi à 14h30</p> <p><input type="checkbox"/> samedi à 14h30</p>	<p>4. Où ont-ils rendez-vous ?</p> <p>Ils ont rendez-vous :</p> <p><input type="checkbox"/> devant la maison</p> <p><input type="checkbox"/> devant le cinéma Odyssée</p> <p><input type="checkbox"/> derrière le cinéma Odyssée</p> <p><input type="checkbox"/> à l'arrêt de bus</p>

1	2	3	9	0
---	---	---	---	---

CO 1 niveau A1

Situation 2 (CO 2)

Tu vas entendre des dates en turc. Quelles sont ces dates ?

Chaque date sera prononcée deux fois. Pour chacune d'elles, coche la case qui convient.

Date 1	Date 2	Date 3	Date 4
<input type="checkbox"/> 23 janvier 2012	<input type="checkbox"/> 19 janvier 2012	<input type="checkbox"/> 7 janvier 2012	<input type="checkbox"/> 23 janvier 2012
<input type="checkbox"/> 23 mai 2012	<input type="checkbox"/> 19 mai 2012	<input type="checkbox"/> 17 janvier 2012	<input type="checkbox"/> 19 mai 2012
<input type="checkbox"/> 23 octobre 2012	<input type="checkbox"/> 29 octobre 2012	<input type="checkbox"/> 27 janvier 2012	<input type="checkbox"/> 29 octobre 2012
<input type="checkbox"/> 23 avril 2012	<input type="checkbox"/> 29 décembre 2012	<input type="checkbox"/> 11 janvier 2012	<input type="checkbox"/> 15 décembre 2012

1	2	3	9	0
---	---	---	---	---

CO 2 niveau A1

Situation 3 (CO 3)

Tu vas entendre des phrases en turc. Que dit-on ?

Chaque phrase sera prononcée deux fois. Pour chacune d'elles, coche la case qui convient.

Phrase 1	Phrase 2	Phrase 3	Phrase 4
<input type="checkbox"/> Je respecte les règles de la classe	<input type="checkbox"/> Je rentre à la maison	<input type="checkbox"/> J'ouvre la porte	<input type="checkbox"/> J'écris une phrase
<input type="checkbox"/> Je parle en classe	<input type="checkbox"/> Je joue dans la cour	<input type="checkbox"/> Je dessine	<input type="checkbox"/> Je regarde le tableau
<input type="checkbox"/> J'ouvre la porte	<input type="checkbox"/> Je suis allé à l'école hier	<input type="checkbox"/> J'entre	<input type="checkbox"/> Je range mon livre
<input type="checkbox"/> Je ferme la fenêtre	<input type="checkbox"/> Je m'assieds	<input type="checkbox"/> J'écoute mon ami	<input type="checkbox"/> Je lis un livre

1	2	3	9	0
---	---	---	---	---

CO 3 niveau A1

Expression orale

Situation 1 (EO 1)

Eda est une nouvelle élève. Dans la cour de l'école, ses camarades de classe l'interrogent pour mieux la connaître. Sur le dessin il y a les réponses d'Eda.

Pour chaque bulle, pose une question en turc qui correspond à la réponse d'Eda.
Pour t'aider, ton enseignant te lira chaque bulle.






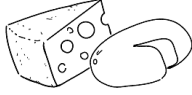


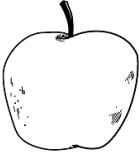

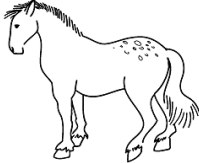



1	2	3	9	0
---	---	---	---	---

EO 1 niveau A1

Situation 2 (EO 2)

Choisis une seule case dans chaque colonne et entoure-la.
Ensuite tu te présenteras avec l'identité que tu as choisie.

Prénom	Age	Ville	Activité préférée	Animal préféré	Aliment préféré
		Erzurum			
Nazlı	10	Malatya			
Hamit	11	İzmir			
Ali	12	İstanbul			

1 2 3 9 0

EO 2 niveau A1

Situation 3 (EO 3)

Raconte en 3 phrases ce que tu as fait hier.

1 2 3 9 0

EO 3 niveau A1

Compréhension de l'écrit

Situation 1 (CE 1)

Lis attentivement la lettre ci-dessous, puis réponds aux questions.

Merhaba Ali,

En yakın arkadaşım sensin biliyorsun.

Gelecek hafta 12 yaşına giriyorum, doğum günümü kutlayacağım. Yaşasın!

Seneye ben de artık kolejli olacağım.

Aliciğim, babam bana sarı-kırmızı, Galatasaray'ımın renklerinde futbol topu alacak.

Bizim sokakta onunla hep beraber futbol oynarız.

Annem de senin en çok sevdiğin çilekli pastadan yapacak.

Senden başka Aylin, Hasan, Veysel, kuzenim Brigitte ve komşumuzun oğlu Marco'yu davet etmek istiyorum.

15 Mayıs Çarşamba günü saat 14'te buluşalım.

Hep beraber pasta yiyip, meyve suyu içip oyunlar oynayacak ve film izleyeceğiz.

Hoşça kal.

08.05.2011

Arkadaşın Ahmet

Questions

1. Qui a écrit cette lettre? <input type="checkbox"/> Mehmet <input type="checkbox"/> Aylin <input type="checkbox"/> Ahmet <input type="checkbox"/> Brigitte	2. Ahmet est passionné de l'équipe de football de: <input type="checkbox"/> Fenerbahçe <input type="checkbox"/> Galatasaray <input type="checkbox"/> Trabzonspor <input type="checkbox"/> Beşiktaş
3. Le gâteau préféré de Ali est : <input type="checkbox"/> le gâteau à la fraise <input type="checkbox"/> le gâteau aux pommes <input type="checkbox"/> le gâteau au chocolat <input type="checkbox"/> le gâteau à la cerise	4. Quand aura-t-il lieu l'anniversaire? <input type="checkbox"/> 20 mai <input type="checkbox"/> 20 avril <input type="checkbox"/> 15 mai <input type="checkbox"/> 15 juin

1	2	3	9	0
---	---	---	---	---

CE 1 niveau A1

Situation 2 (CE 2)

Lis attentivement le texte ci-dessous, puis r ponds aux questions.

Metin futbol antrenmanında ayađını incitti.

Babası onu hastaneye g t rd .

Doktor, kırıkta ş phelendi, film  ekti.

Ayađında kırık yoktu, fakat en az iki hafta dinlenmesi gerekiyordu.

Arkadaşları  i eklerle onu ziyarete geldiler.

Metin'in odası  i ek bah esine d nd .

Metin bu ziyaretten  ok duygulandı.

Questions

<p>1. Que s'est il passé à l'entraînement de football ?</p> <p><input type="checkbox"/> Ali s'est bagarr� avec Metin</p> <p><input type="checkbox"/> Metin s'est fait exclure par l'arbitre</p> <p><input type="checkbox"/> Metin s'est blessé au pied</p> <p><input type="checkbox"/> Metin s'est évanoui</p>	<p>2. Le père de Metin :</p> <p><input type="checkbox"/> a emmené son fils à l'hôpital</p> <p><input type="checkbox"/> a acheté des médicaments</p> <p><input type="checkbox"/> a mangé le repas avec Metin</p> <p><input type="checkbox"/> s'est fâché avec Metin</p>
<p>3. Finalement :</p> <p><input type="checkbox"/> Metin peut continuer les entraînements</p> <p><input type="checkbox"/> Metin doit se faire opérer</p> <p><input type="checkbox"/> Metin doit prendre des médicaments</p> <p><input type="checkbox"/> Metin doit se reposer durant deux semaines</p>	<p>4. Metin est content :</p> <p><input type="checkbox"/> car il pourra jouer demain</p> <p><input type="checkbox"/> car ses amis lui ont apporté des fleurs</p> <p><input type="checkbox"/> car son père lui a offert un cadeau</p> <p><input type="checkbox"/> car il va en vacances en Turquie</p>

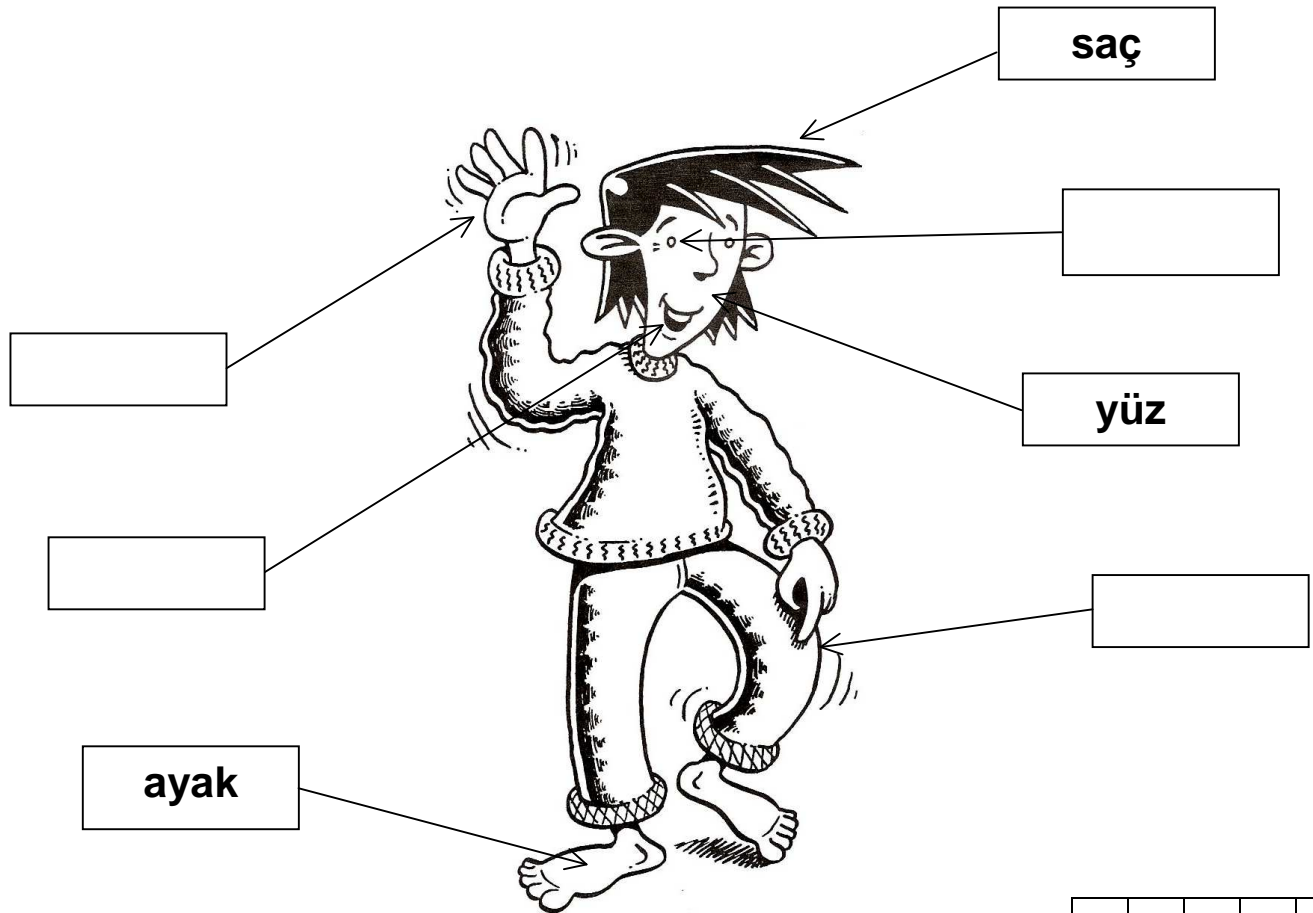
1	2	3	9	0
---	---	---	---	---

CE 2 niveau A1

Voici 4 noms de différentes parties du corps humain :

diz – el – göz – ağız

Reporte dans les cases vides le nom de la partie du corps humain correspondante.



1	2	3	9	0
---	---	---	---	---

Expression écrite

Situation 1 (EE 1)

Ton correspondant Ali t'a envoyé un e-mail. Il se présente et te demande de te présenter à ton tour.

Merhaba,
Benim adım Ali. 10 yaşındayım.
Adana'da oturuyorum.
Bir köpeğim var. Onunla oynamayı çok seviyorum.
Muz yemeyi çok severim.
Okuldan sonra arkadaşlarımla futbol oynuyorum.
Peki sen, neleri seversin?
En kısa zamanda cevabını bekliyorum.
Hoşçakal,
Ali

*Tu lui réponds en écrivant un e-mail en turc pour dire comment tu t'appelles, quel âge tu as, où tu habites et ce que tu aimes (matière scolaire, loisir, sport, aliments...)
Sers-toi du texte d'Ali comme modèle.*

Écris ta réponse ci-dessous :

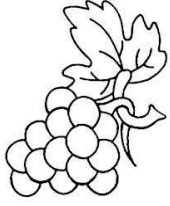
..... ,
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
..... ,
.....

1	2	3	9	0
---	---	---	---	---

Situation 2 (EE 2)

Pour faire une salade de fruits, il te faut les ingrédients suivants :

Ecris les ingrédients en turc à l'endroit qui convient :



.....



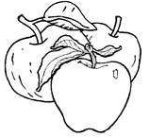
.....



.....



.....



.....



.....

1	2	3	9	0
---	---	---	---	---

EE 2 niveau A1

Situation 3 (EE 3)

Voici un texte où il manque des mots.

Ton enseignant va te lire le texte complet avec les mots manquants.

Ensuite tu entendras le texte une deuxième fois et tu pourras le compléter en même temps.

A la fin tu entendras le texte une troisième fois. Tu pourras vérifier tes réponses et les corriger si nécessaire.

Bir yılda dört..... vardır.

Sıkça yüzebildiğim için, mevsimi en sevdiğim mevsimdir.

İlkbahar da çok güzeldir. çiçek açar, ısınır.

En soğuk mevsim..... mevsimidir.

Yağmur ve yağar, kartopu oynarız.

..... mevsiminde hava soğumaya başlar.

..... sararır ve dökülür.



Her mevsimin kendine özgü özellikleri vardır.

1	2	3	9	0
---	---	---	---	---

EE 3 niveau A1

Test de connaissances culturelles (TCC)

Lis attentivement chaque question et coche la bonne réponse. (Une seule réponse par question).

<p>1. La capitale de la Turquie est :</p> <p><input type="checkbox"/> İstanbul</p> <p><input type="checkbox"/> Ankara</p> <p><input type="checkbox"/> İzmir</p>	<p>2. Quel est le nom de la fête turque célébrée le 23 avril ?</p> <p><input type="checkbox"/> Fête de la République</p> <p><input type="checkbox"/> Fête de la Victoire</p> <p><input type="checkbox"/> Fête des Enfants</p>
<p>3. Lequel des ces pays a des frontières communes avec la Turquie ?</p> <p><input type="checkbox"/> Bulgarie</p> <p><input type="checkbox"/> Italie</p> <p><input type="checkbox"/> Allemagne</p>	<p>4. Quel poète a écrit l'hymne national turc ?</p> <p><input type="checkbox"/> Orhan Pamuk</p> <p><input type="checkbox"/> Yaşar Kemal</p> <p><input type="checkbox"/> Mehmet Akif Ersoy</p>
<p>5. Dans quelle ville de Turquie se trouve le pont du Bosphore (Boğaziçi) ?</p> <p><input type="checkbox"/> Çanakkale</p> <p><input type="checkbox"/> İstanbul</p> <p><input type="checkbox"/> İzmir</p>	<p>6. La quelle de ces dances est turque?</p> <p><input type="checkbox"/> Tango</p> <p><input type="checkbox"/> Samba</p> <p><input type="checkbox"/> Kolbastı</p>
<p>7. La plus haute montagne de Turquie s'appelle :</p> <p><input type="checkbox"/> Uludağ</p> <p><input type="checkbox"/> Ağrı Dağı</p> <p><input type="checkbox"/> Erciyes Dağı</p>	<p>8. Lequel de ces aliments est un dessert ?</p> <p><input type="checkbox"/> Kebap</p> <p><input type="checkbox"/> Baklava</p> <p><input type="checkbox"/> Ayran</p>
<p>9. Qui est le fondateur de la République de la Turquie ?</p> <p><input type="checkbox"/> Mustafa Kemal Atatürk</p> <p><input type="checkbox"/> Kanuni Sultan Süleyman</p> <p><input type="checkbox"/> Abdullah Gül</p>	<p>10. Lequel de ces symboles ne se trouve pas sur le drapeau turc ?</p> <p><input type="checkbox"/> la lune</p> <p><input type="checkbox"/> le soleil</p> <p><input type="checkbox"/> l'étoile</p>

1	2	3	9	0
---	---	---	---	---

TCC niveau A1